

**LETTER OF UNDERSTANDING**  
**ON**  
**THE FUTURE DIRECTION OF THE STATE PARTNERSHIP**  
**BETWEEN**  
**SOUTH CAROLINA AND RHINELAND-PALATINATE**

The states of South Carolina and Rhineland-Palatinate, hereinafter referred to as "the Participants" declare the common wish based on the partnership which has continued to exist since 1997 and on the mutual trust grown in this time period, to deepen the reciprocal contacts, including the further promotion of economic, scientific, cultural and social cooperation.

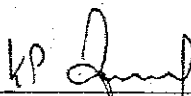
- I. To reach this common aim, work programs and exchanges should be especially initiated in the following fields of cooperation:
- Trade and Tourism
  - Education
  - Government and Administration
  - Technology and Telecommunication
  - Local Governments
  - Health and Human Services
  - Research and Science
  - Culture
  - Agriculture, Conservation, and Environment
  - Public Safety and Emergency Preparedness
  - Art, Music, and Literature

- II. The Participants intend to pursue the following activities:
- Exchange of private citizens
  - Exchange of State and Local Government officials
  - Exchange of scientific, technical, environmental and economic information and materials
  - Planning, development and implementation of joint projects and programs
  - Holding of and participation in conferences, especially the annual Transatlantic Conference on a mutually agreed subject, seminars, workshops and
  - Symposia, trade fairs and missions
  - Other forms of cooperation as are mutually agreed
- III. The Participants intend to develop direct contacts and working relations between governmental and non-governmental organizations, educational institutions, the private sector and other organizations and trade associates. Furthermore, the letter is intended to promote joint projects and programs.
- IV. The funding of all conferences and meetings, including in country transportation, will be borne by the stakeholders (i.e. educational and non-governmental institutions) or negotiated as part of the developing work program. Unless otherwise arranged between the Participants, international travel expenses (international travel and accommodation) will be borne by the sending Participant.
- V. The Participants will revisit the substance of this letter at the latest ten years after the adoption.

VI. This letter is not intended to create obligatory commitments on the part of either participant.


Adopted in Mainz, Rhineland-Palatinate, on the 12<sup>th</sup> of September two thousand and seven in duplicate in the English and German language.

State of Rhineland-Palatinate

By:  \_\_\_\_\_

Karl Peter Bruch  
Deputy Minister President

State of South Carolina

By:  \_\_\_\_\_

Senator Hugh K. Leatherman  
Chairman, Senate Finance Committee

**ABSICHTSERKLÄRUNG**  
**ÜBER**  
**DIE ZUKÜNFTIGE AUSRICHTUNG DER**  
**PARTNERSCHAFT**  
**ZWISCHEN**  
**SOUTH CAROLINA UND RHEINLAND-PFALZ**

Die Staaten South Carolina und Rheinland-Pfalz, hiernach „Partner“ genannt, bekunden auf der Basis der seit 1997 bestehenden partnerschaftlichen Zusammenarbeit und der in diesem Zeitraum gewachsenen Verbundenheit den gemeinsamen Wunsch, die beiderseitigen Kontakte zu vertiefen und damit verbunden die Bereitschaft, die wirtschaftliche, wissenschaftliche, kulturelle und gesellschaftliche Zusammenarbeit zu fördern.

- I. In Betracht kommen hierfür insbesondere die Förderung von Arbeitsprogrammen und der Austausch auf den folgenden Gebieten:
- Handel und Tourismus
  - Ausbildung
  - Regierung und Verwaltung
  - Technologie und Telekommunikation
  - Kommunen
  - Gesundheits- und Sozialwesen
  - Forschung und Wissenschaften
  - Kultur
  - Landwirtschaft, Natur- und Umweltschutz
  - Öffentliche Sicherheit, Feuerwehr- und Katastrophenschutz
  - Kunst, Musik und Literatur.

**II. Die Partner beabsichtigen hierfür folgende Maßnahmen zu ergreifen:**

- Austausch von Privatpersonen
- Austausch von staatlichen und kommunalen Bediensteten
- Austausch von wissenschaftlichen, technischen, umweltbezogenen und wirtschaftlichen Informationen und entsprechenden Materialien
- Planung, Entwicklung und Durchführung von gemeinsamen Projekten und Programmen
- Veranstaltung von und Teilnahme an Konferenzen, insbesondere der jährlichen Transatlantikkonferenz zu einem jeweils von beiden Seiten vereinbarten Thema, von Seminaren, Workshops und
- Veranstaltung von Symposien, Messen und Erteilung besonderer Aufträge
- Nutzung anderer Formen der Zusammenarbeit, die gegenseitig vereinbart worden sind.

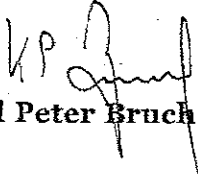
**III. Die Partner beabsichtigen die Knüpfung direkter Kontakte und Arbeitsbeziehungen zwischen Regierungseinrichtungen und Nicht-Regierungsorganisationen sowie zwischen Bildungseinrichtungen, dem privaten Sektor, anderen Organisationen und Wirtschaftsverbänden herzustellen. Weiterhin dient die Absichtserklärung der Förderung von gemeinsamen Projekten und Programmen.**

**IV. Die Finanzierung aller Konferenzen und Besprechungen, einschließlich der Reise- und Transportkosten innerhalb des Landes, wird von den veranlassenden Organisationen (d.h. Bildungseinrichtungen und Nicht-Regierungsorganisationen) übernommen, oder als Teil des zu entwickelnden Arbeitsprogramms ausgehandelt. Wenn zwischen den Partnern nichts anderes vereinbart worden ist, werden die internationalen Reisekosten (internationale Reise- und Hotelkosten) von dem entsendenden Partner getragen.**

V. Spätestens zehn Jahre nach der Unterzeichnung beabsichtigen die Partner, den Gegenstand dieser Erklärung zu überprüfen.

VI. Diese Absichtserklärung entfaltet für die Partner keine rechtliche Bindungswirkung.

Unterzeichnet in Mainz, Rheinland-Pfalz am 12. September  
Zweitausendundsieben, in Mainz in zweifacher Ausfertigung in  
deutscher und englischer Sprache.

  
Karl Peter Bruch

Stellvertretender  
Ministerpräsident

  
Senator Hugh K. Leatherman

Vorsitzender, Haushaltsausschuss  
des Senats